



**SOLIDNY PARTNER.  
TRWAŁE WÓZKI.™**



# **WÓZEK PODNOŚNIKOWY DO OBSŁUGI PIESZEJ**

**S1.0, S1.2, S1.4, S1.6, S2.0**

**1 000 – 2 000KG**



# S1.0, S1.2, S1.4, S1.6, S2.0

ZNAK WYRÓŻNIACZY	1.1	Producent (skrót)	
	1.2	Oznaczenie typu producenta	
	1.3	Napęd: elektryczny (z baterii lub z sieci), diesel, benzyna, gaz	
	1.4	Obsługa przez operatora: ręczna, prowadzenie, stojąc, na siedząco, wózek do kompletacji zamówień	
	1.5	Udźwig znamionowy/ładunek znamionowy	Q (t)
	1.6	Środek ciężkości ładunku	c (mm)
	1.8	Odległość od osi koła do czoła widel ★	x (mm)
	1.9	Rozstaw osi	y (mm)

HYSTER		HYSTER	
S1,0		S1,2	
Elektryczny (bateria)		Elektryczny (bateria)	
Piesza		Piesza	
1,0		1,2	
600		600	
648		649	
1204		1259	

CIĘŻAR	2.1	Waga całkowita ●	kg
	2.2	Nacisk na oś z ładunkiem z przodu/z tyłu	kg
	2.3	Nacisk na oś bez ładunku, z przodu/z tyłu	kg

956		1005	
676	1280	708	1497
642	314	663	342

OPONY/PODWOZE	3.1	Opony: poliuretan, toptan, Vulkollan®, przód / tyl	
	3.2	Wymiary opon, z przodu	ø (mm x mm)
	3.3	Wymiary opon, z tyłu	ø (mm x mm)
	3.4	Koła dodatkowe (rozmiar)	ø (mm x mm)
	3.5	Liczba kół z przodu/z tyłu (x = napędowe)	
	3.6	Rozstaw kół, z przodu	b <sub>10</sub> (mm)
	3.7	Rozstaw kół, z tyłu	b <sub>11</sub> (mm)

Tophane		Poliuretan		Tophane		Poliuretan	
230 x 70		230 x 70		230 x 70		230 x 70	
85 x 100		85 x 100		85 x 100		85 x 100	
150 x 54		150 x 54		150 x 54		150 x 54	
1x+1	2	1x+1	2	1x+1	2	1x+1	2
510		510		510		510	
400		400		400		400	

WYMIARY	4.2	Wysokość ze złożonym masztem	h <sub>1</sub> (mm)
	4.3	Wolny skok	h <sub>2</sub> (mm)
	4.4	Wysokość podnoszenia	h <sub>3</sub> (mm)
	4.5	Wysokość z rozłożonym masztem	h <sub>4</sub> (mm)
	4.9	Wysokość min./maks. dysza w położeniu do jazdy	h <sub>14</sub> (mm)
	4.10	Wysokość ramion podporowych	h <sub>8</sub> (mm)
	4.15	Wysokość, w stanie obniżonym	h <sub>13</sub> (mm)
	4.19.1	Długość całkowita ☼	l <sub>1</sub> (mm)
	4.20.1	Długość do czoła widel ☼	l <sub>2</sub> (mm)
	4.21	Szerokość całkowita	b <sub>1</sub> /b <sub>2</sub> (mm)
	4.22	Wymiary widel ISO 2331	s / e / l (mm)
	4.25	Rozstaw ramion widel ◆	b <sub>2</sub> (mm)
	4.31	Prześwit pod masztem, z ładunkiem	m <sub>1</sub> (mm)
	4.32	Prześwit pod ramą, środek rozstawu	m <sub>2</sub> (mm)
	4.33	Wymiar ładunku b <sub>12</sub> x l <sub>2</sub> na krzyż	b <sub>12</sub> x l <sub>2</sub> (mm)

2100		2100			
100		100			
3200		3200			
3728		3728			
867	1223	867	1223		
85		85			
90		90			
1878		1933			
728		783			
790		790			
55	185	1150	55	185	1150
570		570			
42		42			
32		32			
1000 x 1200		1000 x 1200			
2307		2359			
2293		2345			
1411		1464			

DANE O OSIĄGACH	5.1	Prędkość jazdy, z ładunkiem/bez ładunku	km/h
	5.2	Prędkość podnoszenia, z ładunkiem/bez ładunku	m/s
	5.3	Prędkość opuszczania, z ładunkiem/bez ładunku	m/s
	5.7	Zdolność pokonywania wzniesień, z ładunkiem/bez ładunku	%
	5.8	Maks. zdolność pokonywania wzniesień, z ładunkiem/bez ładunku	%
	5.10	Hamulce robocze	

6,0	6,0	6,0	6,0
0,15	0,23	0,17	0,28
0,37	0,35	0,40	0,35
5,1	12,4	4,3	11,7
13,2	24,6	11,5	24,0
Elektromagnetyczny		Elektromagnetyczny	

SIŁNIK ELEKTRYCZNY	6.1	Moc znamionowa silnika jezdnego S2 60 min	kW
	6.2	Moc znamionowa silnika podnoszenia przy S3 25 %	kW
	6.3	Bateria zgodna z normą DIN 43531/35/36 A, B, C, nie	
	6.4	Napięcie/pojemność nominalna baterii K5	(V)/(Ah)
	6.5	Ciężar baterii ☼	kg
	6.6	Zużycie energii wg cyklu VDI	kWh/h @Nr cykli

1,2		1,2	
2,2kW (S3 6%)		3kW (S3 12%)	
no		B	
24V	200Ah ★	24V	250Ah ▼
185		212	
0,68		0,78	

MECHANIZM PRĘDOWY/PODNOŚNIK	8.1	Typ jednostki napędowej
-----------------------------	-----	-------------------------

Sterownik prądu przemiennego	Sterownik prądu przemiennego
------------------------------	------------------------------

DANE DODATKOWE	10.7	Poziom ciśnienia akustycznego przy stanowisku kierowcy	dB(A)
----------------	------	--	-------

67,6	67,6
------	------

HYSTER		HYSTER		HYSTER		ZNAK WYRÓŻNIACZY
S1,4		S1,6		S2,0		
Elektryczny (bateria)		Elektryczny (bateria)		Elektryczny (bateria)		
Piesza		Piesza		Piesza		
1,4		1,6		2,0		
600		600		600		
649		649		644		
1259		1331		1331		

1038		1145		1151		2.1
741	1697	805	1940	846	2305	2.2
688	350	748	397	771	380	2.3

Tophane		Poliuretan		Tophane		Poliuretan		Tophane		Poliuretan		OPONY/PODWOZE	
230 x 70		230 x 70		230 x 70		230 x 70		230 x 70		230 x 70			3.1
85 x 100		85 x 100		85 x 100		85 x 100		85 x 100		85 x 100			3.2
150 x 54		150 x 54		150 x 54		150 x 54		150 x 54		150 x 54			3.3
150 x 54		150 x 54		150 x 54		150 x 54		150 x 54		150 x 54			3.4
1x+1	4	1x+1	4	1x+1	4	1x+1	4	1x+1	4	1x+1	4		3.5
510		510		510		510		510		510			3.6
400		400		400		400		400		400		3.7	

2100		2100		2100		4.2
100		100		100		4.3
3200		3200		3000		4.4
3728		3728		3572		4.5
867	1223	867	1223	867	1223	4.9
85		85		85		4.10
90		90		90		4.15
1933		2005		2005		4.19.1
783		855		855		4.20.1
790		790		790		4.21
55	185	1150	55	185	1150	4.22
570		570		570		4.25
42		42		42		4.31
32		32		32		4.32
1000 x 1200		1000 x 1200		1000 x 1200		4.33
2359		2428		2428		4.34.1
2345		2414		2414		4.34.2
1464		1533		1533		4.35.2

6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	5.1
0,16	0,28	0,14	0,28	0,10	0,19	5.2
0,40	0,35	0,40	0,35	0,24	0,17	5.3
3,7	11,3	3,1	10,1	2,5	10,3	5.7
10,2	24,7	8,9	23,8	7,5	24,3	5.8
Elektromagnetyczny		Elektromagnetyczny		Elektromagnetyczny		5.10

1,2		1,2		1,2		6.1
3kW (S3 12%)		3kW (S3 12%)		3kW (S3 12%)		6.2
B		B		B		6.3
24V	250Ah ◆	24V	375Ah ○	24V	375Ah ○	6.4
212		288		288		6.5
0,89		0,99		0,99		6.6

Sterownik prądu przemiennego	Sterownik prądu przemiennego	Sterownik prądu przemiennego	8.1
------------------------------	------------------------------	------------------------------	-----

67,6	67,6	67,6	10.7
------	------	------	------

Dane specyfikacji w oparciu o VDI 2198.

**OSPRZĘT I WAGA:** Ciężar (wiersz 2.1) na podstawie następujących specyfikacji:

Kompletny wózek z 2-stopniowym masztem NFL, widłami o szerokości 55 x 185 x 1150 mm oraz kołami napędowymi i podporowymi z tophanu/vulkollanu.

## INFORMACJE NA TEMAT MASZTU

### 2-STOPNIOWY NFL

		Wysokość podnoszenia h3 (mm)	Swobodne podnoszenie h2 (mm)	Wysokość, z opuszczonym masztem h1 (mm) ✖	Wysokość, z masztem wysuniętym h4 (mm) ▽	Masa ▶ (kg)
S1.2 S1.4 S1.6	S1.0	2800	100	1900 ✖	3328	329
		3000	100	2000 ✖	3528	343
		3200	100	2100	3728	356
		3400	100	2200	3928	369
		3600	100	2300	4128	382
		3800	100	2400	4328	395
	4000	100	2500	4528	409	
			4200	100	2600	4728

### 2-STOPNIOWY NFL

		Wysokość podnoszenia h3 (mm)	Swobodne podnoszenie h2 (mm)	Wysokość, z opuszczonym masztem h1 (mm) ✖	Wysokość, z masztem wysuniętym h4 (mm) ▽	Masa ▶ (kg)
S2.0		2600	100	1900	3172	327
		2800	100	2000	3372	340
		3000	100	2100	3572	353
		3200	100	2200	3772	366
		3400	100	2300	3972	379
		3600	100	2400	4172	393
		3800	100	2500	4372	406
		4000	100	2600	4572	419

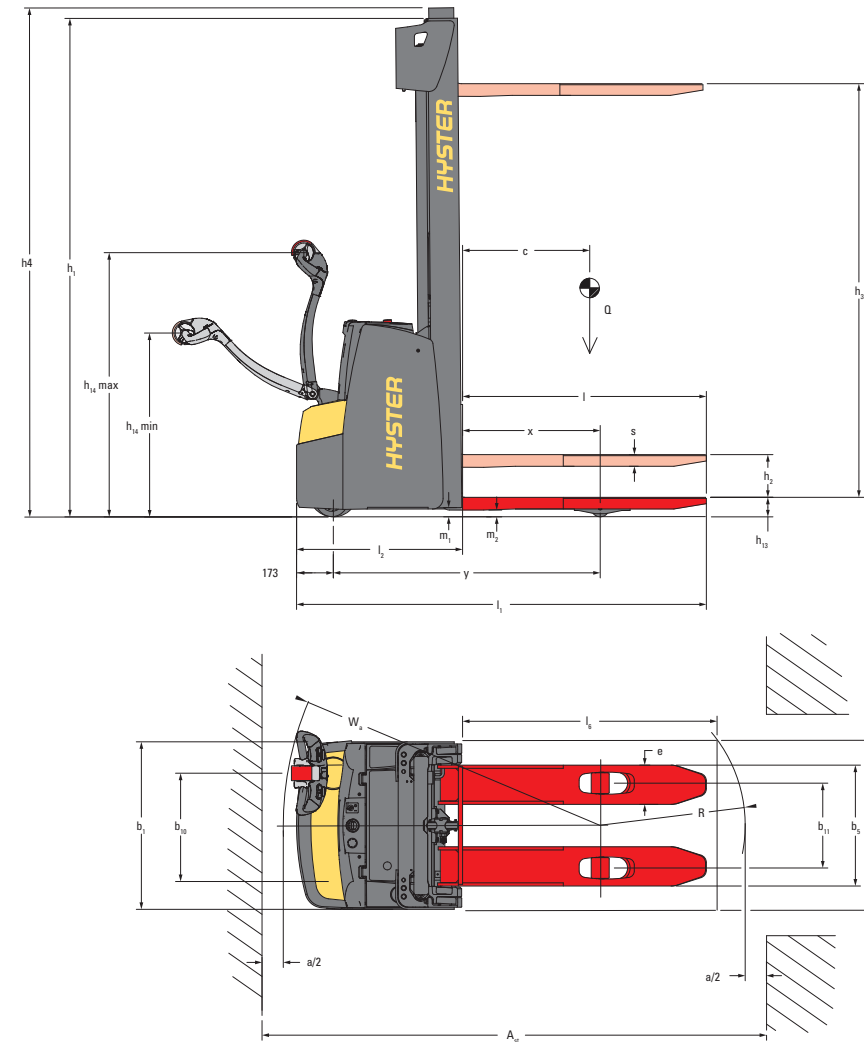
### 2-STOPNIOWY NFL

		Wysokość podnoszenia h3 (mm)	Swobodne podnoszenie h2 (mm)	Wysokość, z opuszczonym masztem h1 (mm) ✖	Wysokość, z masztem wysuniętym h4 (mm) ▽	Masa ▶ (kg)
S1.2 S1.4 S1.6	S1.0	2740	1418	1850 ✖	3268	341
		2940	1518	1950 ✖	3468	354
		3140	1618	2050	3668	367
		3340	1718	2150	3868	380
		3540	1818	2250	4068	393
		3740	1918	2350	4268	406
	3940	2018	2450	4468	419	
	4140	2118	2550	4668	432	

### 3-STOPNIOWY FFL

		Wysokość podnoszenia h3 (mm)	Swobodne podnoszenie h2 (mm)	Wysokość, z opuszczonym masztem h1 (mm) ✖	Wysokość, z masztem wysuniętym h4 (mm) ▽	Masa ▶ (kg)	
S1.6	S1.4	S1.2	4040	1318	1850 ✖	4606	462
			4340	1418	1950 ✖	4906	481
		4620	1518	2050	5186	499	
		4900	1618	2150	5466	518	
	S1.2	5180	1718	2250	5746	537	
		5460	1818	2350	6026	556	
		5740	1918	2450	6306	575	
		6020	2018	2550	6586	594	

## WYMIARY WÓZKA



$$A_{st} = W_a + R + a = W_a + \sqrt{(l_0 - x)^2 + (b_{12}/2)^2} + a$$

(patrz wiersze 4.34.1 i 4.34.2)

$$a = 200 \text{ mm}$$

#### UWAGA:

Specyfikacje są uzależnione od stanu pojazdu oraz jego wyposażenia, jak również od charakteru i warunków panujących w obszarze roboczym. Podczas zakupu wózka Hyster należy poinformować dealera o charakterze i stanie obszaru, na którym planowana jest obsługa wózka.

- ★ W przypadku masztu trzyczęściowego-43 mm
- ⊕ W przypadku masztu trzyczęściowego +43 mm
- ⊗ Wartości mogą się różnić o +/-5%.
- \* Dostępne baterie: 24V / 150Ah (144 kg); 24V / 200Ah Wersja z polipropylenu obudowie (160 kg); 24V / 150Ah Wersja z polipropylenu obudowie (125 kg)
- ▣ Dostępna bateria: 24V / 210Ah (212 kg); 24V / 250Ah Wersja z polipropylenu obudowie (180 kg + balast 32 kg)
- ✦ Dostępna bateria: 24V / 210Ah (212 kg); 24V / 315Ah (288 kg); 24V / 375Ah (288 kg); 24V / 250Ah Wersja z polipropylenu obudowie (180 kg + balast 32 kg)
- Dostępna bateria 24V / 315Ah (288 kg)
- Z widłami 1400/1600 mm +14 kg
- ◆ Dostępna odległość b5 680 mm: przy b5 680 mm, x-43 mm, l1 a l2 +43 mm

#### TABELE MASZTÓW

- ✦ Przy wysokości swobodnego podnoszenia 100 mm.
- ▽ Z kratką ochronną ładunku (h=1000) karetki h4 + 562 mm.
- ▶ Wszystkie wartości dot. masy obejmują: konstrukcję masztu (złącza spawane, siłowniki, łańcuch, koło pasowe) + olej
- NIE OBEJMUJĄ masy: widel, akcesoriów

- ✖ Niedostępne w systemach pionowej wymiany baterii BS 200Ah

#### WYPOSAŻENIE STANDARDOWE I OPCJE

- x Wyposażenie standardowe
- o Wyposażenie standardowe
- Niedostępne

#### UWAGA

Podczas pracy z podniesionym ładunkiem należy zachować ostrożność. Gdy wózek i/lub ładunek jest podniesiony, stabilność ulega zmniejszeniu. Podczas podnoszenia ładunku należy bezwzględnie pamiętać o utrzymaniu minimalnego odchylenia masztu w dowolnym kierunku

Operatorzy powinni zostać właściwie przeszkoleni, a także powinni przeczytać instrukcję obsługi i stosować się do wskazówek w niej podanych.

Wszystkie wartości są wartościami znamionowymi i podlegają tolerancji. Szczegółowych informacji udziela producent.

Konstrukcja produktów Hyster może zostać zmieniona bez wcześniejszego powiadomienia.

Wózki widłowe przedstawione na ilustracjach mogą zawierać wyposażenie dodatkowe. Wartości mogą się różnić w przypadku innych konfiguracji.

#### CE Bezpieczeństwo:

Niniejszy wózek odpowiada obowiązującym wymogom UE.



## WYPOSAŻENIE STANDARDOWE I OPCJE

OPERATOR	
FUNKCJA	
Uruchamianie kluczykiem	
Dostęp bezkluczykowy	
Sterowanie głowicą dyszla, proporcjonalne sterowanie podnoszeniem/opuszczaniem	
Mechaniczny układ kierowniczy	

S1.0	S1.2	S1.4	S1.6	S2.0
x	x	x	x	x
o	o	o	o	o
x	x	x	x	x
x	x	x	x	x

PARAMETRY PODNOSZENIA	
FUNKCJA	
2-stopniowy maszt NFL	
2-stopniowy maszt FFL	
3-stopniowy maszt FFL	
Oslona masztu - siatka druciana	
Oslona masztu - leksan	
Krata ochronna ładunku	

S1.0	S1.2	S1.4	S1.6	S2.0
x	x	x	x	x
o	o	o	o	-
-	o	o	o	-
x	x	x	x	x
o	o	o	o	o
o	o	o	o	o

ŚRODOWISKO ZASTOSOWANIA	
FUNKCJA	
Prędkość jazdy wstecznej 6 km/h	
Prędkość jazdy do przodu 6 km/h	
Alarm dźwiękowy (wybór prowadzenia widel, prowadzenia widel po krawędzi, w obu kierunkach)	
Wielofunkcyjne zawieszanie belkowe	
Wielofunkcyjny zacisk 1 szt.	
Uchwyt na napoje i podstawka na dokumenty	
Uchwyt na dokumenty formatu A4	
Uchwyt na rolkę z folią elastyczną	
Wielofunkcyjny zacisk 2 szt.	
Zabezpieczenie umożliwiające pracę w chłodni w temp. -30°C	
Pionowa wymiana baterii	
Boczna wymiana baterii	
Podwójna stacja ładowania baterii (nieruchoma)	
Przedłużacz	
Prostownik pokładowy	
Pojedyncze koła podporowe z poliuretanu	
Podwójne koła podporowe z poliuretanu	
Koła napędowe Tophane 92 SH	
Koła napędowe Dynaroll 95 SH	
Koła napędowe Redthane 75 SH	
Antystatyczne koła napędowe GRP Vulkollan 92 SH	
Koła napędowe Vulkollan 92 SH	

S1.0	S1.2	S1.4	S1.6	S2.0
x	x	x	x	x
x	x	x	x	x
o	o	o	o	o
o	o	o	o	o
o	o	o	o	o
o	o	o	o	o
o	o	o	o	o
o	o	o	o	o
x	x	x	x	x
-	o	o	o	o
-	o	o	o	o
-	o	o	o	o
o	o	o	o	o
x	x	-	-	-
o	o	x	x	x
x	x	x	x	x
o	o	o	o	o
o	o	o	o	o
o	o	o	o	o
o	o	o	o	o

ROZMIAR ANTYKAWCERKA/BATERIA	
FUNKCJA	
Szerokość podwozia (maks)	790 mm
Długość karetki widel	728 mm
	783 mm
	855 mm
Pojemności akumulatorów	150-200Ah
	210-250Ah
	315-375Ah

S1.0	S1.2	S1.4	S1.6	S2.0
x	x	x	x	x
x	-	-	-	-
-	x	x	-	-
-	-	o	x	x
x	-	-	-	-
-	x	x	-	-
-	-	o	x	x

Aby zapoznać się ze wszystkimi opcjami konfiguracji i kompatybilność, należy zapoznać się z cennikiem.

## CECHY PRODUKTU

Nowy wytrzymały wózek podnośnikowy do obsługi pieszej Hyster® został zaprojektowany do odkładania i pobierania ładunków na niskich i średnich wysokościach podnoszenia oraz poziomego przewozu ładunków na krótkich i średnich dystansach. Charakteryzuje go doskonała zwrotność, łatwość sterowania oraz widoczność.

Zaprojektowany na nowo wózek podnośnikowy do obsługi pieszej ma wszystkie cechy charakteryzujące produkty tej firmy: wytrzymałość, ergonomię, niezawodność i wydajność.

### NIEZAWODNOŚĆ

- Mocne podwozie z jednoelementową ramą (brak spawanych ramion) oraz nowym wytłaczanym zderzakiem.
- Grubość zderzaka zwiększyła się o 5 mm, a jego konstrukcja została wyposażona w pręty zwiększające zarówno bezpieczeństwo stóp operatora, jak i wytrzymałość zderzaka.
- Pokrywa baterii została wykonana z cienkiego, formowanego wtryskowo poliwęglanu.
- Sterownik z podwójnym procesorem zwiększa niezawodność wózka.

### WYDAJNOŚĆ

- Silnik trakcyjny Hyster zapewnia dobre przyspieszenie i prędkości jazdy do 6km/h.
- Technologia prądu przemiennego, umożliwia płynne zmiany kierunku jazdy, zwiększając szybkość cykli i usprawniając kontrolę obsługi palet.

### ERGONOMIA

- Ramię dyszla zamontowane jest w środkowo-górnym, odchylonym położeniu o zredukowanym zakresie roboczym, co zmniejsza wysiłek operatora związany ze sterowaniem oraz zapewnia mu większą kontrolę nad funkcjami wózka.
- W głowicy dyszla, z ustawionym pod kątem lewo- i prawostronnym uchwytem oraz dużymi przyciskami motylkowymi, znajdują się również łatwo dostępne elementy sterowania proporcjonalnego.
- Maszt zbudowany został z profili Hyster, dzięki którym udało się zredukować całkowitą szerokość wewnętrzną masztu, natomiast położenie siłowników podnoszących zostało zoptymalizowane pod kątem zwiększenia widoczności dla operatora.
- Tablice przyrządów umieszczone zostały w najłatwiej dostępnym położeniu i zostały zaprojektowane w taki sposób, aby kluczyk i klawiatura miały taki sam układ i obudowę.
- Pokrywa baterii została zaprojektowana w taki sposób, aby znalazł się w niej uchwyt na przedmioty, natomiast jej nachylona płaszczyzna centralna zwiększa widzialność widel przez operatora.

### NISKIE KOSZTY EKSPLOATACJI

- Silnik trakcyjny Hyster o mocy 1,2 kW zapewnia dobre przyspieszenie i większą prędkość jazdy, co przekłada się na zwiększoną wydajność pracy wózka.
- Wiodące w tej klasie, najniższe zużycie energii sprawia, że nasz wózek podnośnikowy do obsługi pieszej jest jednym z najbardziej efektywnych rozwiązań na rynku.
- Pokrywa baterii chroniąca baterię przez spadającymi przedmiotami, natomiast jej przycisk awaryjny jest w dalszym ciągu widoczny pod każdym kątem.
- Na zamontowanym na desce rozdzielczej wyświetlaczu wskazywane są alarmy, cyfrowy wskaźnik baterii oraz licznik godzin.
- Zastosowanie w dużym stopniu tych samych niezawodnych podzespołów, które sprawdziły się w pozostałych wózkach Hyster, ułatwia wykonywanie konserwacji.

### SERWISOWANIE

- Nasmarowane dożywno rolki obciążenia w konstrukcji masztu.
- Wskazywanie na wyświetlaczu kodów błędów, statusu baterii i licznika godzin.
- Poziom dostęp serwisowego z laptopa i przez standardowy kabel serwisowy Hyster.
- Rozwiązywanie problemów za pośrednictwem sieci CAN i wyświetlacza.
- Częstotliwość serwisowania oleju hydraulicznego i filtra – co 3000 h lub 3 lata.
- Standardowa gwarancja – 24 miesiące.

# SILNI PARTNERZY. SOLIDNE WÓZKI.™

## DO WYMAGAJĄCYCH ZASTOSOWAŃ, WSZĘDZIE.

Hyster dostarcza pełną gamę wózków magazynowych, wózki czołowe spalinowe i elektryczne, wózki do obsługi kontenerów oraz wózki wysokiego składowania. Hyster to coś więcej niż tylko dostawca wózków widłowych.

Naszym celem jest zapewnienie pełnej współpracy, która będzie odpowiedzią na całe spektrum spraw związanych z transportem materiałów. Bez względu na to, czy potrzebują Państwo profesjonalnego doradztwa w zakresie zarządzania flotą, w pełni wykwalifikowanego wsparcia serwisowego czy dostaw niezawodnych części, warto postawić na markę Hyster.

Nasza sieć wykwalifikowanych dealerów zapewnia profesjonalne i szybkie wsparcie w poszczególnych regionach. Nasi dealerzy oferują korzystne pakiety finansowe, a także wprowadzają dobrze zarządzane programy serwisowe w celu zapewnienia optymalnych rozwiązań. Powierzenie nam dostawy wyposażenia do obsługi Państwa magazynów to gwarancja sukcesu Państwa firmy – teraz i w przyszłości.



### HYSTER EUROPE

Centennial House, Frimley Business Park, Frimley, Surrey, GU16 7SG, Anglia.

Tel: +44 (0) 1276 538500



[www.hyster.eu](http://www.hyster.eu)



[infoeurope@hyster.com](mailto:infoeurope@hyster.com)



[/HysterEurope](https://www.facebook.com/HysterEurope)





[@HysterEurope](https://twitter.com/HysterEurope)



[/HysterEurope](https://www.youtube.com/HysterEurope)

HYSTER-YALE UK LIMITED prowadząca działalność pod nazwą handlową Hyster Europe. Adres siedziby: Centennial House, Building 4.5, Frimley Business Park, Frimley, Surrey GU16 7SG, Wielka Brytania. Zarejestrowana w Anglii i Walii. Numer rejestracyjny firmy: 02636775.

HYSTER,  i FORTENS są zarejestrowanymi znakami towarowymi w Unii Europejskiej oraz w niektórych innych krajach.

MONOTROL® jest zarejestrowanym znakiem towarowym, zaś DURAMATCH i  są znakami towarowymi w Stanach Zjednoczonych oraz w niektórych innych krajach.

Produkty Hyster mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wózki widłowe przedstawione na ilustracjach mogą posiadać wyposażenie dodatkowe.